



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 March 2009

Шестьдесят третья сессия
Пункт 64 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 18 декабря 2008 года

[по докладу Третьего комитета (A/63/430/Add.2)]

63/175. Права человека и крайняя нищета

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹, Международный пакт о гражданских и политических правах², Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах³, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, Конвенцию о правах ребенка⁵, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁶, Конвенцию о правах инвалидов⁶ и другие документы по правам человека, принятые Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 47/196 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила 17 октября Международным днем борьбы за ликвидацию нищеты, и свою резолюцию 62/205 от 19 декабря 2007 года, в которой она провозгласила второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы), а также свою резолюцию 61/157 от 19 декабря 2006 года и свои предыдущие резолюции о правах человека и крайней нищете, в которых она вновь подтвердила, что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой оскорбление человеческого достоинства и что поэтому необходимы срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения,

ссылаясь также на свою резолюцию 52/134 от 12 декабря 1997 года, в которой она признала, что укрепление международного сотрудничества в области прав человека имеет существенно важное значение для действительного понимания, поощрения и защиты всех прав человека,

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁴ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁵ Ibid., vol. 660, No. 9464.

⁶ Резолюция 61/106, приложение I.

вновь подтверждая согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия,

будучи глубоко обеспокоена тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления, включая голод, торговлю людьми, болезни, отсутствие адекватного жилья, неграмотность и отчаяние, являются особенно серьезными в развивающихся странах, но в то же время признавая значительный прогресс в деле борьбы с крайней нищетой, достигнутый в ряде регионов мира,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что неравенство полов, насилие и дискриминация усиливают крайнюю нищету, затрагивая в непропорционально высокой степени женщин и девочек,

подчеркивая необходимость уделения особого внимания детям, инвалидам и коренным народам, которые живут в условиях крайней нищеты,

выражая беспокойство по поводу сегодняшних проблем, включая проблемы, связанные с продовольственным кризисом, энергетическим кризисом и финансовым кризисом, а также их влияния на все большее число людей, живущих в условиях крайней нищеты, и их негативного воздействия на способность всех государств, особенно развивающихся стран, бороться с крайней нищетой,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 2/2 от 27 ноября 2006 года⁷, 7/27 от 28 марта 2008 года⁸ и 8/11 от 18 июня 2008 года⁹, а также на резолюцию 2006/9 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 24 августа 2006 года¹⁰ и принимая к сведению приложение к ней, в котором содержится проект руководящих принципов «Крайняя нищета и права человека: права малоимущих»,

приветствуя Саммит руководителей стран мира, посвященный мерам по борьбе с голодом и нищетой, который был созван в Нью-Йорке 20 сентября 2004 года президентами Бразилии, Франции, Чили и председателем правительства Испании при поддержке Генерального секретаря,

признавая, что искоренение крайней нищеты является одной из важнейших задач в рамках процесса глобализации и требует проведения скоординированной и последовательной политики, опирающейся на решительные действия на национальном уровне и международное сотрудничество,

подчеркивая необходимость лучшего понимания причин и последствий крайней нищеты,

вновь подтверждая, что, поскольку крайняя нищета как широко распространенное явление препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и может, в некоторых ситуациях, представлять угрозу для права на жизнь, ее незамедлительное сокращение и окончательная

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава I, раздел A.

⁸ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53 (A/63/53)*, глава II.

⁹ Там же, глава III, раздел A.

¹⁰ См. A/HRC/Sub.1/58/L.11.

ликвидация должны оставаться для международного сообщества задачей первостепенной важности,

подчеркивая, что уважение всех прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, имеет чрезвычайно важное значение для всех стратегий и программ борьбы с крайней нищетой,

вновь подтверждая, что демократия, развитие и полное и эффективное осуществление прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и усиливающими друг друга факторами и способствуют искоренению крайней нищеты,

1. *вновь подтверждает*, что крайняя нищета и социальное отчуждение являются оскорблением человеческого достоинства и что поэтому необходимы срочные меры на национальном и международном уровнях для их искоренения;

2. *вновь подтверждает также*, что исключительно важно, чтобы государства содействовали участию беднейших слоев населения в процессе принятия решений в обществах, в которых они живут, в поощрении прав человека и в усилиях по борьбе с крайней нищетой и чтобы люди, живущие в условиях нищеты, и уязвимые группы имели возможность создавать свои организации и участвовать во всех аспектах политической, экономической и социальной жизни, особенно в планировании и осуществлении затрагивающей их политики, что позволило бы им стать подлинными партнерами в процессе развития;

3. *подчеркивает*, что крайняя нищета является одной из наиболее серьезных проблем, которые надлежит решать правительствам, гражданскому обществу и системе Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения, и в связи с этим подтверждает, что предпосылкой и условием искоренения нищеты является политическая приверженность достижению этой цели;

4. *вновь подтверждает*, что абсолютная нищета как широко распространенное явление препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и ослабляет демократию и участие населения;

5. *признает* необходимость поощрять уважение прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых неотложных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем разработки и создания соответствующих механизмов для укрепления и упрочения демократических институтов и демократических методов управления;

6. *вновь подтверждает* обязательства, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹¹, в частности обязательства не жалеть усилий в борьбе с крайней нищетой и обеспечить развитие и искоренение нищеты, в том числе обязательство сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара США в день, и долю населения, страдающего от голода;

¹¹ См. резолюцию 55/2.

7. *вновь подтверждает также* зафиксированное в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года обязательство искоренять нищету и содействовать поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и глобальному процветанию для всех, включая женщин и девочек¹²;

8. *рекомендует* международному сообществу активизировать усилия по решению проблем, которые усугубляют крайнюю нищету, включая проблемы, вызванные нынешними продовольственным, энергетическим и финансовым кризисами во всех частях мира, особенно в развивающихся странах, посредством расширения сотрудничества по содействию созданию национального потенциала;

9. *вновь подтверждает* важнейшую роль формального и неформального образования в ликвидации нищеты и достижении других целей в области развития, предусмотренных в Декларации тысячелетия, в частности базового образования и профессиональной подготовки в ликвидации неграмотности, расширении возможностей получения среднего и высшего образования, а также профессионально-технической подготовки, особенно для девочек и женщин, формировании потенциала людских ресурсов и инфраструктурного потенциала и расширении возможностей людей, живущих в нищете, и в этой связи вновь подтверждает Дакарские рамки действий, принятые в 2000 году на Всемирном форуме по образованию¹³, и признает важность стратегии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях ликвидации нищеты, особенно крайней нищеты, для поддержки программ «Образование для всех» как одного из средств достижения сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области развития, касающейся обеспечения всеобщего охвата начальным образованием к 2015 году;

10. *предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать уделять первостепенное внимание вопросу о взаимосвязи между крайней нищетой и правами человека и предлагает ей также продолжать работу в этой области;

11. *призывает* государства, органы Организации Объединенных Наций, в частности Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программу развития Организации Объединенных Наций, и межправительственные и неправительственные организации продолжать уделять надлежащее внимание связям между правами человека и крайней нищетой и призывает частный сектор и международные финансовые учреждения последовать их примеру;

12. *предлагает* государствам, а также соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, программам и фондам, межправительственным организациям, договорным органам Организации Объединенных Наций, специальным процедурам, включая независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете, национальным учреждениям по вопросам прав человека, в рамках их соответствующих мандатов, а также неправительственным организациям,

¹² См. резолюцию 60/1.

¹³ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

особенно тем организациям, в которых люди, находящиеся в условиях крайней нищеты, выражают свое мнение, и впредь содействовать консультациям, проводимым Верховным комиссаром и касающимся проекта руководящих принципов «Крайняя нищета и права человека: права малоимущих»¹⁰;

13. *приветствует* усилия учреждений системы Организации Объединенных Наций по учету в своей деятельности положений Декларации тысячелетия и сформулированных в ней международно согласованных целей в области развития;

14. *выражает удовлетворение* по поводу назначения нового независимого эксперта по вопросу о правах человека и крайней нищете и возобновленного мандата, представленного ей, а также с признательностью принимает к сведению ее доклад Генеральной Ассамблее¹⁴;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят пятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

70-е пленарное заседание,
18 декабря 2008 года

¹⁴ A/63/274.